CORRIGENDUM

Sales No. A.98.V.9 (part 2)

(A/CN.4/SER.A/1996/Add.1 (Part 2))

22 October 2001

Geneva & New York

الجمعية العامة

لجنة القانون الدولي

حولية لجنة القانون الدولي لعام ١٩٩٦

المجلد الثاني (الجزء الثاني)

تقرير لجنة القانون الدولي إلى الجمعية العامة عن أعمال دورتها الثامنة والأربعين

تصويبالصفحة ٣٥: يضاف في آخر الفقرة ٤٦ ما يلي:

"من أجل التوصل إلى تفاق آراء، قامت اللجنة بتقليل نطاق المدونة إلى حد كبير. ففي القراءة الأولى التي جرت في عام ١٩٩١، كان مشروع المدونة يتكون من قائمة تضم اثنى عشرة فئة من الجرائم. وقد أعرب بعض الأعضاء عن أسفهم إزاء تقليل نطاق شمولية المدونة. وكان تصرف اللجنة استجابة للاهتمام باعتماد المدونة والحصول على تأييد الحكومات. ومن المفهوم أن إدراج بعض الجرائم في المدونة لا يؤثر على مركز الجرائم الأخرى بموجب القانون الدولي، وأن اعتماد المدونة لا يحول بأي شكل من الأشكال دون متابعة تطوير هذا المجال الهام من مجالات القانون."

وتصاف بعد الفقرة ٤٦ الفقرات التالية:

باء - توصية اللجنة

٤٧ - نظرت اللجنة في مختلف الأشكال التي يمكن لمشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها أن يستخدمها؛ وهذه تشمل اتفاقية دولية سواء عقدها مؤتمر للمفروضين أو اعتمدتها الجمعية العامة؛ أو إدراج المدونة في النظام الأساسي لمحكمة جنائية دولية؛ أو اعتماد المدونة كإعلان صادر عن الجمعية العامة.

٤٨ - وتوصي اللجنة بأن تختار الجمعية العامة الشكل الأنسب الذي يكفل قبول مشروع المدونة على أوسع نطاق ممكن من قبل الدول.

جيم - الإشادة بالقرر الخاص السيد دودو تيام

٤٩ - قامت اللجنة في جلستها ٢٤٥٤ المقuada في ٥ تموز/ يوليه ١٩٩٦، بعد أن اعتمدت في القراءة الثانية نص مواد مشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها، باعتماد القرار التالي بالإجماع:

"إن لجنة القانون الدولي،"

"وقد اعتمدت مشاريع المواد المتعلقة بمشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها،

"تعرب للمقرر الخاص، السيد دودو تيام، عن تقديرها العميق وثانيتها الحارة لما قدمه من مساهمة بارزة في إعداد مشروع المدونة من خلال جهوده التي لا تعرف الكلل وعمله المتفاني، وللنتائج التي تم تحقيقها في صياغة مشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها."

الصفحة ٣٦: يضاف قبل العنوان "الباب الأول - أحكام عامة" ما يلي:

دال - المواد المتعلقة بمشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها

٥٠ - ترد أدناه نصوص مشاريع المواد من ١ إلى ٢٠ والتعليقات عليها التي اعتمدتها اللجنة بصورة نهائية في دورها الثامنة والأربعين.

مشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها